

## LÀ OÙ GRANDISSENT NOS COINGS



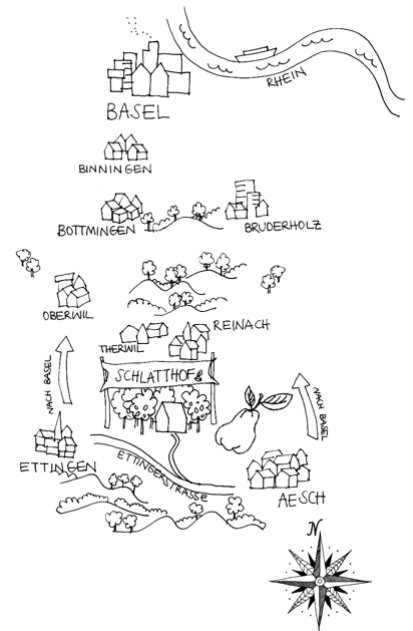
### Le Schlatthof dans la région bâloise

Le Schlatthof trône fièrement sur une hauteur entre Aesch et Ettingen, comme un parfait point de repère pour les randonneurs. Pas à pas, on s'éloigne de la zone industrielle de la plaine de la Birse afin de gravir les flancs de la colline. Le bruit du trafic s'estompe peu à peu, laissant place

au doux gazouilli des oiseaux. En quelques minutes, nous voici plongés dans un autre monde.

Le Schlatthof est une exploitation mixte de 110 hectares se diversifiant dans l'agriculture, l'élevage et la viticulture, et est l'un des derniers grands domaines non bâti dans la dense agglomération de Bâle. Le lieu est dirigé par la Fondation Christoph Merian, laquelle s'est convertie à la culture bio en 1997 déjà. Comme pour toute entreprise pionnière, ce changement s'est fait non sans difficulté. Cependant, cette décision s'est avérée visionnaire au fil du temps: la qualité du sol des champs s'est notablement améliorée, et les revenus ont vite fait d'égaliser ceux d'une exploitation ordinaire.

Un autre choix s'est encore trouvé être une heureuse idée: afin de préserver la nature, d'anciennes sortes de fruits ont été plantées. Prunes, damassines et cerises s'épanouissent aux côtés des coings de Traktor. En ces premiers jours de printemps, les arbres sont encore nus, mais les premiers bourgeons sont déjà visibles. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de la récolte en 2010.



## ENVOÛTEMENT ET RETOUR DU SMOOTHIE AIMÉ

Les froids sibériens laissent enfin la place au printemps. Chez les buveurs de Smoothies, on sait ce que cela veut dire: une nouvelle sorte, sinon rien! Vous vous demandez peut-être comment nous procédons pour choisir le Smoothie de l'été? Eh bien voici, en exclusivité, la vérité sur ce qui se passe dans la cuisine de Traktor.

Le Professeur Philippe S., Marabout du fruit et Grand Médium des arômes, entre dans la cuisine de Traktor. Le silence se fait. Les tarots sont tirés par une main innocente. Mais nous n'y comprenons rien. Nous tentons alors une séance de spiritisme avec L'Esprit du Verger. La table bouge! Ah, ce n'est que le pied de Michael W. qui vient de trébucher.

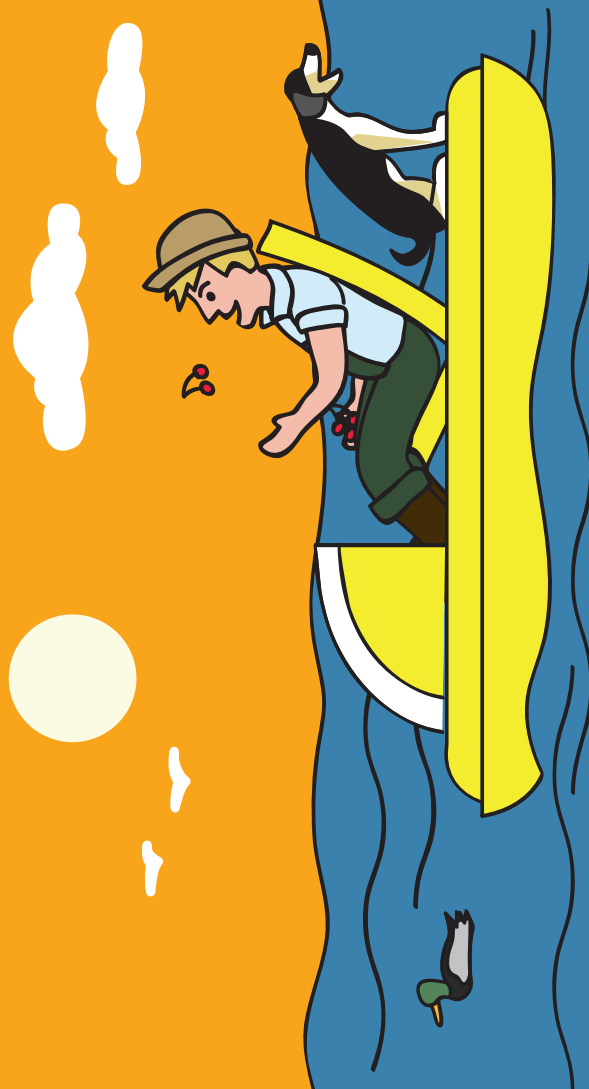
En dernier recours, notre voyant sort sa boule de cristal. Et là, miracle et stupeur, nous pouvons apercevoir la forme indistincte d'une bouteille au rouge familier! Alors que nous approchons nos yeux écarquillés, Tania B. s'exclame: Sauerkirsche! (NdT, en allemand dans le texte)



Dans la boule de cristal, tout le monde vient de reconnaître le reflet de la photo accrochée au mur de la cuisine, celle du Smoothie chéri de l'été dernier: Griotte & Mûres.

Il est donc de retour (à commander dès aujourd'hui), ensorcelant et rafraîchissant, pour vous porter chance aux examens et étancher votre soif. Résultats 100% garantis!





# traktor

## SCURLATTAR BAIN

**Edition 11 | Avril 2010**  
Là où grandissent nos coings  
Le nouveau smoothie d'été



Au cas où une erreur se serait glissée dans votre adresse, ne foncez pas les sourcils, mais envoyez-nous plutôt un fax au 043 321 89 87

Nom / Prénom

Société

Rue / n°

Lieu / NPA

Téléphone

Email

P.P.  
8048 Zürich



Traktor Getränke AG | Badenerstrasse 571 | 8048 Zürich  
Téléphone +41 43 321 89 85 | Fax +41 43 321 89 87  
buero@traktorgetraenke.ch | www.traktorgetraenke.ch